

“汉语桥”火热进行中 五大洲选手“云赛场”上展风采

日前,第十九届“汉语桥”世界大学生中文比赛全球入围赛30强名单及第十三届“汉语桥”世界中学生中文比赛资格赛全球30强名单出炉。在接下来的比赛中,选手们将继续展开角逐,挑战自我。

受今年新冠肺炎疫情疫情影响,“汉语桥”比赛于9月至12月在线上开展。据教育部中外语言交流合作中心副主任赵国成介绍,今年的“汉语桥”比赛联合央视频采用5G“云录制”创新节目制作模式,搭建了新颖的语言交流平台。从预选赛一路走来,来自五大洲的选手在“云赛场”上,讲述了和中文相遇相知、挑战自我的故事。

“中文改写了我的人生”

“君不见,黄河之水天上来,奔流到海不复回……”来自埃及的参赛选手桑英杰在3分钟的短视频中,完成了诗歌朗诵《将进酒》、绕口令《玲珑塔》、贯口《莽撞人》,为观众带来了一场“中文表演秀”。

谁会想到,如今在台上说着一口流利中文的桑英杰小时候因口吃不敢开口说话。“正是中文,它像一根点石成金的魔法杖,改写了我的人生。使我有勇气和决心追逐梦想。”

回望自己的中文学习之路,桑英杰感叹道,“我最幸运的事是遇到中文,遇到了可爱的教我中文的老师。他们非常耐心地纠正我的中文发音,帮我



埃及的参赛选手桑英杰



奥地利赛区17岁参赛选手

练习中文口语。同时,为了改变我害羞的性格,还鼓励我积极参加各种中文比赛,锻炼我的胆量。随着中文水平的提升,我的口吃也渐渐好了。”

中文不仅改变了桑英杰的人生,也为公孙妮可打开了一扇新的门。作为奥地利赛区的参赛选手,今年17岁的公孙妮可因自小常听到和中文相关的故事,便对遥远的中国十分好奇。

带着这份好奇,她走进了中文世界。“学习中文帮我打开了一扇新的门。虽然中国离我那么远,但自从我开始学中文,语言交流跨越了地理距离,我结识了很多新朋友,也可以通过中文影视作品、中文书等更深入地了解中国。”

让公孙妮可感到幸运的是,在她如今就读的学校,可以学习中文。“去年,我有机会到武汉进行为期两周的交流学习。在那期间,我住在当地的接待家庭中,还和中国同学一起上课,更让我有机会

近距离观察中国。”公孙妮可说。

在中文学习的路上越走越远

来自巴西赛区的选手艾力克进入了第十九届“汉语桥”世界大学生中文比赛全球入围赛30强名单,他还清晰地记得自己第一次接触中文时的感受。

“我感觉自己正在面临一个巨大的挑战,当我看到中文文章中的一页时,就像是一堵汉字墙矗立在我面前。但当我每认识其中的一个汉字时,这个汉字就从墙上掉下来。我认识的汉字越来越多,它们渐渐变成了一条路,变成了一个美丽的新世界。随着我的中文学习越来越深入,这条路也越来越长。走得越远,我的学习体验越好。”

一路走来,艾力克不仅认识了非常好的老师,还交到了来自世界各地的朋友,“虽然我还没有看到这条路的尽头,但是我从来都不后悔走得这么远。”

同样进入第十九届

“汉语桥”世界大学生中文比赛全球入围赛30强名单的德国赛区选手海洋,在中文学习之路上已经走了很久。如今他是德国杜伊斯堡埃森大学的一名大二学生,但每周六仍然会回到母校德国伯乐中学,和中文合唱团的朋友一起学习演唱中文歌曲。

“有一种说法是中国人的口味是南甜北咸,偏偏在一口锅里得到了统一,可见中国的火锅文化,水深得很……”在参赛视频中,结束合唱团排练的海洋带着大家走进当地的一家中国火锅店。

火锅不仅是海洋的最爱,也打开了他的话匣子。“这是金针菇,这是毛肚,涮的时候要遵循‘七上八下’的原则……”海洋用流利的中文和生动的讲解道出了他对火锅的热爱以及对对中国饮食文化的熟悉。用他自己的话说,正是火锅让他爱上了中国美食,爱上了中国。

入围了第十三届“汉语桥”世界中学生中文比赛资格赛全球30强、来自

加拿大的参赛选手甜甜今年15岁,但她的中文学习已经坚持了12年。

“别看我是个土生土长的加拿大人,但我从小就有一个中文梦,从3岁起便开始在中文学校学习。真希望有一天能到中国学习,因为那里是离我梦想最近的地方。”

父母为了鼓励甜甜学习中文,常带她到中国旅行。奉行读万卷书、行万里路的甜甜在旅行的过程中还迷上了“东北话”,在参赛视频末尾更是来了句:“老铁啊,我费劲巴拉地……给点掌声吧!”

搭建沟通世界之桥

在“汉语桥”“云赛场”上,来自世界各地的参赛选手用自己的方式诠释了中文和中华文化的魅力。这也是“汉语桥”系列中文比赛举办的宗旨所在——为激发各国青年学生学习中文的积极性,增进世界对中国语言与中华文化的理解。

赵国成表示:“近20年来‘汉语桥’在时代发展的潮流中秉承初心,系列比

赛受众达到了150多个国家140多万人次,被誉为汉语的‘奥林匹克’,是沟通世界的语言之桥、文化之桥、友谊之桥、心灵之桥。‘汉语桥’世界大学生、中学生中文比赛设立的初衷是希望为世界各国青少年搭建一座相互沟通、相互了解、相互学习的语言交流平台。”

抱着吉他弹唱《成都》,来自美国的参赛选手桂伟生的参赛视频在网上收获不少票数。他在大学的专业方向是国际研究和中文,喜欢三星堆博物馆中珍藏的文物,对可爱的大熊猫印象深刻,更爱中华文化的博大精深,但他最想做的是通过语言和文化交流,增进中美人民之间的了解。

“今年是特别的一年,赶上了疫情,但中美关系持续健康发展仍是两国人民共同的盼望。”桂伟生说。

正如来自苏丹、在第十六届“汉语桥”世界大学生中文比赛中问鼎冠军的赵之行所言:“每年都有来自不同国家的学生参加‘汉语桥’比赛,虽然我们国家、种族、宗教、母语不同,但当我们使用中文进行交流时,内心都怀有相同的感动……我最大的愿望,是借用中文这一桥梁,用自己小小的力量去消除偏见并了解其他国家,为促进国家间的友好发展尽绵薄之力。”

来源:人民日报



巴国际三语学校 2012启用



前言:明年是母校建校75周年,我辈大多已不能蒞临参加庆典。值此,将旧文重整,献给校友共同回味。

2012-12-9,我和郭说悦、梁碧强校友分别代表福建省、北京、广州巴中校友会,经刘晋垣促成,荣幸地接受雅加达巴中校友会

参观母校新建国际三语学校印象

的邀请,前去参加巴中第四届理事会就联典礼。

刘晋垣亲自开车来到SURYA HOTEL接我(他当大会司仪,并参加节目演出,为了趁人们未上班、路上车辆少,当天一大早前来。)约半小时到达TANG-ARANG(临近国际机场)。

晋垣告诉我,前面米黄色大厦就是我们的新校——巴国际三语学校。我顿时兴奋不已,东张西望看校园环境,询东问西了解附近地区的概况。

一进大门,但见兄弟校友会和印华社会贤达志贺大花牌,梯次鳞比摆放一片。喜事啊!1958年高中毕业后离开母校64年,华文、华校被封杀32年,今天看到新的巴中学校屹立在雅加达,怎么不激动啊!

典礼就在刚落成的新



2012-12-9

校大礼堂举行。这是宽敞的现代化多功能厅,可容纳几百人,有完美的音响,后幕就是一块电视大荧屏,演出时可显现相应的场景。犹如我们在国内见到的戏剧院,与过去低矮既是教师办公室又当庆典活动场旧礼堂相比,真是不可同日而语。再说,到了厅外,有宽阔不设围墙的休息厅,正可成为自助餐的饭厅。回想当年旧

校小卖部,站在露天底下吃点心,又是一个不可同日而语的景象。

隔玻璃门张望新教室(尚未启用),洁白粉墙、采光、通气和单人课桌椅,又是一个大改善;看走廊,宽阔有隔墙而可免外界干扰。

周边尽是友族居民区,众多多层楼房,且仍在发展扩大,不久定会成为热闹区域。若是在有限的

地面建立讲究的旧式样的学校,肯定建不了几间教室。真令我感佩建校筹委会有眼光、智慧选择,独具匠心、外表虽似大厂房,而半封闭式的学校。地皮充分利用,空气流通顺畅,真是用功念书的好场所。

祈愿三语学校弘扬巴中精神,茁壮成长,为国家社稷造就更多人才。

贝仲敏 2012年12月于雅加达 2019-12重写

新加坡大学生发挥创意设计桌游 让玩家轻松学中文

中国侨网10月19日电 据新加坡《联合早报》报道,用中文说出两种新加坡美食、以中文说出有龙头游乐场的地方……在这个具有新加坡本土特色的“蛇梯”类桌游中,玩家需要运用中文才能前进,抵达终点。

另一方面,玩家在根据华族节庆设计的桌游中接受挑战,根据题目应用中文,以类似“大富翁”的玩法决定赢家。

这两款游戏是应李光耀双语基金邀请,由南洋理工学院学生制作的。李光耀双语基金首次与五所理工学院协作,让学生发挥创意,制作有助于推广学习母语的学习工具。

新加坡教育部课程规划与发展司母语处司长王梅凤受询时指出,李光耀双语基金通过这次

的协作,借助理工院的专长,以及学生的创意来为学前儿童和青年制作有趣、且实用的学习资源,同时也让理工科学生有机会使用母语。

来自五所理工学院各系的学生制作了学习用具、游戏、故事书、视频等26份作品。这些作品被展示在今年的母语学习论坛上,并上传到李光耀双语基金的facebook账号和YouTube频道。双语基金有意与理工院合作发展并分享这些资源,向儿童与青年推广。

南洋理工学院视觉传达专业的一班学生根据讲师给的作业,以各自的母语设计30款学习工具,如游戏、图书等,其中有10份作品获选展示。

一名获选的学生林苓苓(20

岁)受访时坦言,以中文设计游戏相当困难,她就犯过语法上的错误。因母亲是越南人,她在家少了讲中文的环境,中学时修读水平较低的中文B课程。

这项作业让她重拾平时少用的中文,几番尝试后创作了一个蛇梯类游戏,以《鱼尾‘师’》命名。名称是她想的,从同音字中找灵感,表示游戏吉祥物鱼尾狮如老师一般,带玩家接触中文与本地文化。

她笑说,完成作业后,她的词汇量有所增加,几次以中文发短信给朋友,朋友对她的“改变”有些意外。

“学中文不一定要很严肃,如果我们能通过有趣的活动和游戏,让学生在轻松的环境使用中文,也是不错的方法。”

同学陈嘉微(20岁)也认为,学生通过好玩的语文游戏相互激励,可以减少上课学习的压力。她设计的桌游《过年了》以“大富翁”为灵感,让玩家在抵达一些“关卡”时,接受语文挑战来累积财富。譬如,以中文正确说出每名玩家要买的五件物品,就能从对方那里获取一笔钱。

游戏设计围绕华族节日,步入某个节日的格子时,玩家可能得为节庆开销“付费”。她想借这个主题增进学生对华族节日的讨论与认识。

除了构思内容,她们也包办游戏的绘图。校方已制作几套游戏在学校展示,并将与适合的机构与伙伴分享,探讨合作。

共和理工学院的一组师生则创作《阿嬷的故事》,以故事接龙

让玩家应用中文。玩家抽出代表物件、地点、人物等卡片,凭内容讲故事,完成最多卡的队伍获胜。

今年刚毕业的梁志辉(23岁,国民服役人员)是参与制作的其中一名学生。他说,团队想通过游戏让学生加强表达能力。他认为,不能与自己的母语脱节,即使就读理工专业后不必上中文课,他也尽量在日常生活使用中文,收看中文节目、听中文流行歌曲,并为有机会设计语文游戏感到荣幸。

李光耀双语基金自2011年成立,不时邀请公众和机构提呈建议,推出学习资源和活动向年轻一代推广双语,培养他们对母语的興趣。截至今年3月,基金已拨出超过2000万新加坡元给成功的申请者。